

pejskast

Sandechtig. pejszhén, péjskast. sabulofus,
arenaceus, arenofus.

Sandechtig ort. pejszhéna semla. Aranacca
terra.

HIPOLIT: Dict. II, 157

perkast

Griechtig. pejsrhen, pejskast. fabulosus,
arenosus.

HIPOLIT: Dict. II, 81

pésmar

Mimographus, ein liedmacher. éden katéri
nesrámne, ali sméjshne péjsmi flága: péjsmar.

HIPOLIT: Dict. I , 368

psalmica

Cantiuncula, gesängelein, liedlein. péjtjizhe,
péjfmiza, kratka pejfom.

pest

Handbüschelein.ena pólna pest, snop, ali snopèk
shétve. manipulus.

HIPOLIT; Dict. II, 85

pest

Contracta manus est pugnus; die Zugedeckte hand
ist ein faust; ta vkup stisnena roka je ena pèst;

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 14

pest

Gauff, hole hand. pest, dlax. vola.

HIPOLIT: Dict. II, 68

pjest

Infidior,

Insidiari alicui. einem heimlich nachstellen.
éniga skrívnu ľahájati, golúfnu v'pjest yskáti.

pest

Handvoll. éna pólna pest, peszhíza, en snop.
pugillus, manipulus.

pest

Carpus, handgeleensk, faustbruge. ta pest
für roki, tudi pargiške vkrénik
ali oslep te pesty.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 84

82

pest

Merges, korngarb. Ghitni snop, pjest klasjà.

HIPOLIT: Dict. I

, 365

pest

Fugneus, ciner faust gros. éno pest vélex
ali débél.

HIPOLIT: Dict. I, 529

pest

Pugillaris, einer faust gros. éno pest
vélik, ali débel.

pest

Fugillus, ein handvol. éna pólna pest,
peszhiza, pargészhe

HIPOLIT: Dict. I , 528

pest

Jugnus, Faust. pest, pergische. conficiendere
alignem pugnis. einen mit fäusten schlagen.
éniga s' pestjò tépsti.

HIPOLIT: Dict. I, 529

pest

Manualis, handfoll, was man in ein hand fassen
mag. éna pólna pest, kar se f'éno rokò ali pe-
stjó móre popásti, énu pargíszhe.

pest

Manipulus, ein hand, oder arm voll. ein garb.
ein roth Weigstenthe. eine pest, ex variis
en snop skitve, ena skuffhá ali trópa
skoluejón.

HIPOLIT: Diet. I, 357, 358 7

pest

Inpingo,
Inpingere alicui pugnum. einen mit der Faust
schlagen. éniga is pestjò vdáriti,
-tépsti.

pest

Manualis, handfoll, was man in ein hand fassen
mag. éna pólna pest, kar se f'éno rokò ali pe-
stjó móre popásti, énu pargíszhe.

pest

Faust. pest. pugnis. mit der Faust schlagen.
s' pestjo t'psti, udrihati, shokati. pugnis
Caedere, Contundere, percutere.

HIPOLIT: Dict. II, 58

pest

Garb, korngarb. ina pest klafsja, en
fnop, ali kópisk. merges, falsis, spin
careu, manipelus

HIPOLIT: Dict. II, 68

pest

Fracta, ein Klump, handvoll. en Ros, éna piess,
sali piess, enu prargisrke.

HIPOLIT: Dict. I 1674

pest

Korngarbe. shítni fnoþ, ali éna pest klafjá.
merges, manipulus spicarum.

106

HIPOLIT: Dict. II,

pest

Ertröschen, erschlagen. otléjzhi, otépfti,
s'peftjó vshókati, ogúlití. Caedere pugnīs.

HIPOLIT: Dicf. II, 56

gest

Magna follis seu pila aëre distenta ope epistomi sub Dio pugno reverberatur. der Ballon aufgeblasen Vermittels des Ventils wird Vnter den freyen himel mit der faust geschlagen. Ta ballon is sapo napihnen skusi to pipe, se pod golim nebom s'peftjô byje inu pogájna.

pest

Zuschlagen mit streichen. éniga tepsti, otépsti,
s'pestjó drégati, s'nogámi fuváti. ferire, ver-
berare, pugnīs et Calcibus Concidere.

pest

Ferire,

Ferire aliquem securi, pugno. einen mit dem
Axt hauen, mit der Faust schlagen. éniga
is sikire poséjkati, s'pestjè vdáriti, tépsti.

pest

Abschreiben mit feister. s' pestjò stěpsti,
oplihati, s' gálxo otléjzhi; vdrichati.
S. Converbéro, contundo.

HIPOLIT: Dict. II, 40

pest
pesti

Andabatae pugnant pugnis ridiculo certamine:
nimirum obvelatis oculis. die faustkämpfer
fechten mit fäusten ein Lächerliches gefech-
te: als nemlich mit Verbundenen augen. Ti Pe-
stuváuzi se fhtrítajo s'peftmy enu sméjfhnu
fhtrítanie: Námrizh is savésanimi ozhmy.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

pest
pesti

Zerschlagen, mit Streichen mishandlen. é niga
tepfti, restépfti, pretèpfti, s'peftjámi ali
s'pálzami pretéjpati. pugnīs aliquem Contun-
dere, ictu diverberare, verberibus foedare.

pest
pesti

Incurfo,

Incurfare aliquem pugnīs et calcibus. einen
schlagen vnd stossen. nad éniga tézhi s'pest-
mý tépsti inu s'nogámi bérzati, inu suváti.

pest
pesti

Contundo,

contendere aliquem pugnis. einen mit fäusten
schlagen. éniga s' pestuny tepfo, shokati,
byti.

Up.: Dict. I., 141, ima: is pestami ali' s' pestuny.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 144

pesten [\leftarrow pesto]

Nabenloch. pejstne luknia. modioli foramen.

HIPOLIT: Dict. II, 728

pesterna

Nahrerinna. ama, péjfterna, lókarza. Nutrix, educa-
trix.

HIPOLIT: Dict. II, 132

pesto. a s
-u

Basis Rotae est modiolus, ex quo prodeunt Duodecim
radj; die Grundveste des Rads ist die Nabe, aus
welcher heruor gehen Zwolff Speichen ta grufht ti-
ga koléřsa je pejřtú s'katériga vun gredó deřsét
koléřnih řhpiz

persto
u

Nabe, das Holz mitten im rad. Poléone pejstic.
modiolus rotæ.

HIPOLIT: Dict. II, 128

pesto
u

Mediolus, wassereimer. das mittel im rad, die
nabe. vodénu véjdru ali véjderze per stírni.
tu srejdnu v'koléfsu, pejstù v'koléfsu.

pestovalec
pestovalci
-uvav-

Andabatae pugnant pugnis ridiculo certamine:
nimirum obvelatis oculis. die faustkämpfer
fechten mit fäusten ein Lächerliches gefech-
te: als nemlich mit Verbundenen augen. Ti Pe-
stuváuzi se šhtrítajo s'pestmy enu sméjshnu
šhtrítanje: Námrizh is savésanimi ozhmy.

pestrna

Educatrix, Saugamm, Ernehmerinn. ámma, fhi-
véshniza, ali fhivíuka, péjsterna.

pestrina

Gerania, Nindermagd. pejsterna, lokarra,
strónhja Nerskéura.

HIPOLIT: Dict. I, 259

3

pestrna

Kindermagd. pejfferna, strökhjå her.
shénra, amma. Geraria, nutric.

HIPOLIT: Dict. II, 103

peš, mist.

Peditatus, fusvolck. péjshzi, ali v'pejsh
hodeózhi fholnérji: péjshtvu, péjshtvina.

peš

Ambulo,

ambulare pedibus. zufnes gehen, n' nogam ity,
n' nogam ali v' pejsh hodi'ti, potovati,

Sp.: Dict. I., 33, sine: pejsh potovati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 31

pes'

Pes,

pedibus ire, iter ingredi. Zu fus gehen.
k'nógam pójti. v'pejsh rájshati, hodíti.

pes̄

Levipēs, Ring zu fus, schnell mit den füessen.
lagàk k'nógam, híter v'pejsh, lagàk k'hóji, h'
téjkanü, hítrih nog, jédern.

pres

Semitalis, zum weg gehörig. h'stefÿ shlisheózhe:
stéfní, pesh.

peš

Eo,

ire pedibus vel ire pedes. zu fues gehen.

k'nogam ali pejfh pojti, k'nogam ali pejfhze
rájshati, potuváti.

peš^v

schmaler weg. vosek poot, pejfh poot, ftesá.
semita.

pes

Via,
via pedeftris. fusweg, fussteig. stefà, pejsh
poot.

HIPOLIT: Dict. I , 708

pres

Steg, weg. stesá, pejsh poot. semita.

HIPOLIT: Dict. II, 184

peš

Propter semitam nisi sit tritus Callis non deferat
Regiam viam. wegen des fussteigs, wan es nicht ein
gebahnter Pfad, Verlasse er nicht die Landstrasse.
sa voljo te stesé ali pejsh pota kadàr nej en pohó-
jen gas [vándroviz] níkář nesapústi to zejfto.

pes

Tritus,
via trita pede. en pohójen poot, ali stefà fa
pesh hója.

Op. Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 685

peš

Zu fus gehen. k'nógam hodíti, pejsh itý. pedibus incidere, vel iter facere: pedes ire.

HIPOLIT: Dict. II, 67